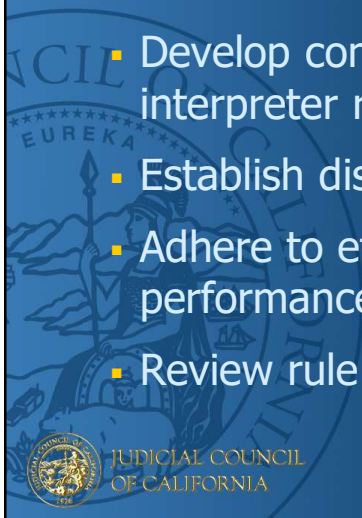


California Court Interpreter Credential Review Procedures

Judicial Council of California
September 24, 2019

California Court Interpreter Credential Review – Tasks

- Develop comprehensive process for interpreter review
- Establish disciplinary procedures
- Adhere to ethical canons and performance standards
- Review rule of court 2.891



JUDICIAL COUNCIL
OF CALIFORNIA

Desired Outcomes

- Support interpreter success
- Identify training & education to improve performance
- Maintain quality of interpreter services
- Sanctions are last resort



JUDICIAL COUNCIL
OF CALIFORNIA

Statutory Authority – Legislative Mandate

GC 68562 (d) The Judicial Council shall adopt standards and requirements for interpreter proficiency, continuing education, certification renewal, and discipline



JUDICIAL COUNCIL
OF CALIFORNIA

Rule of Court

- Rule of court 2.890
Professional conduct for
interpreters - legal authority
and foundation
- Judicial Council is the
credentialing body



JUDICIAL COUNCIL
OF CALIFORNIA
9/16/2019

Why Needed

- Professional integrity and respect
- Aligns with other professions
- Equal and fair access to justice, trust and confidence
- Protects interpreters, limited English proficient litigants and other court users
- Legislative mandate



JUDICIAL COUNCIL
OF CALIFORNIA

Developing the Procedures

- Research other states and professions
- Legal review
- Robust discussions
- Complaint initiated: standard best practice



JUDICIAL COUNCIL
OF CALIFORNIA

Rule of Court 2.891- Current

- Court review of interpreter skill
- 150 languages/1,850 interpreters
- Employees & Independents
- Requires linguistic expertise
- Not realistic



JUDICIAL COUNCIL
OF CALIFORNIA

Rule of Court 2.891- Recommend

- Court authority unchanged
- Adhere to personnel policies and procedures
- Abide by MOU's and contracts with independent contractors
- Revised rule is realistic for CA



JUDICIAL COUNCIL
OF CALIFORNIA

Next Steps

- Operational guidelines for courts
- Communication
- Assessment tool
- Review in one year
- Modify if needed



JUDICIAL COUNCIL
OF CALIFORNIA

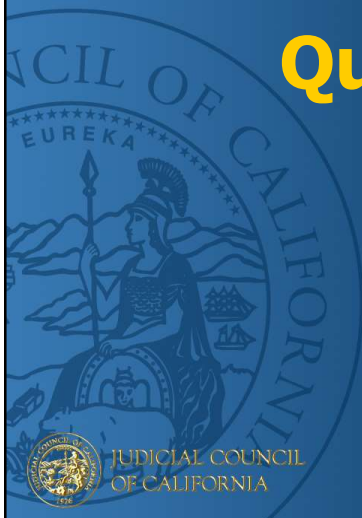
CIAP Recommends

- Repeal rule 2.891
- Adopt new rule 2.891
- Approve the California Court Interpreter Credential Review Procedures
- Delegate authority to the Administrative Director to approve future changes



JUDICIAL COUNCIL
OF CALIFORNIA

Questions



JUDICIAL COUNCIL
OF CALIFORNIA